

Ai DIRIGENTI SCOLASTICI
Licei classici
Loro Sedi

Il Liceo classico “Paolo Sarpi” di Bergamo organizza per il decimo anno, dopo la pausa imposta dall'emergenza sanitaria, **una gara nazionale di traduzione dal greco antico** riservata agli studenti del quarto e quinto anno dei Licei Classici.

La gara, che consiste nella traduzione in lingua italiana di un passo **in lingua greca riguardante il tema “Storia mitica e mito storico: le interferenze tra mito e storia nella cultura e nella letteratura greca”**, si svolgerà **lunedì 3 aprile** alle ore 11.00. La premiazione si terrà sabato 6 maggio 2023 alle ore 10.05 presso l'Aula magna del Liceo “Paolo Sarpi”.

Si allegano il bando della gara e la domanda di iscrizione (il regolamento sarà consultabile sul sito del Liceo).

A sostegno di tale progetto vi preghiamo di diffondere tale iniziativa tra i docenti del vostro istituto.

RingraziandoVi per la disponibilità, porgo cordiali saluti.

IL DIRIGENTE SCOLASTICO

Prof. Antonio Signori

Agòn Polymathéias

X edizione

Liceo Classico “Paolo Sarpi” – Bergamo

BANDO

Art.1. Il Liceo Classico “Paolo Sarpi” di Bergamo istituisce con il nome di “Agòn Polymathéias” una gara nazionale di traduzione dal greco antico, quale occasione di stimolo culturale e di promozione civile dei giovani perché ravvisino nel sapere degli antichi un imprescindibile fattore di orientamento per ogni rappresentazione moderna dell’uomo e del mondo.

Art.2. L’“Agòn Polymathéias” si articola in due attività: l’**Agòn Nazionale** e l’**Agòn Interno**.

Art.3. L’**Agòn Nazionale** è riservato agli studenti del quarto e quinto anno dei licei classici. Alla competizione sono ammessi anche gli alunni del Liceo “Paolo Sarpi”. La prova, unica per tutti gli studenti, consiste nella traduzione in lingua italiana di un passo **in lingua greca in prosa riguardante il tema “Storia mitica e mito storico: le interferenze tra mito e storia nella cultura e nella letteratura greca”**. Tale testo sarà scelto dal Presidente della Commissione esaminatrice, Prof. Giuseppe Zanetto, ordinario di Lingua e Letteratura greca presso l’Università degli Studi di Milano, e sigillato in busta chiusa fino al giorno della prova. I candidati dovranno accompagnare la traduzione con un commento critico strutturato.

Art.4. Saranno ammessi alla competizione al massimo cinquanta alunni, purché non legati da rapporti di parentela fino al quarto grado con i membri della Commissione giudicatrice. I candidati dovranno aver riportato almeno la media dell’8 nella valutazione scritta e orale di greco del I quadrimestre. Non saranno accettati più di sette studenti provenienti dalla medesima scuola. **In caso di esubero delle domande verrà adottato il criterio della priorità d’arrivo dell’iscrizione.** Le domande di partecipazione vanno formulate attraverso l’apposito modulo predisposto dal Liceo ed inviate via fax o e-mail dalla scuola di provenienza dei candidati al Liceo Classico “Paolo Sarpi” **entro mercoledì 29 marzo 2023 (Fax 035 223594 - Indirizzo elettronico: bandi@liceosarpi.bg.it)**. Le domande inviate dopo tale data potranno essere accettate compatibilmente con le esigenze organizzative.

Art.5. La prova dell’Agòn Nazionale si svolgerà nei locali del Liceo Classico “Paolo Sarpi” di Bergamo **lunedì 3 aprile 2023** e avrà una durata massima di cinque ore, a partire dalle ore 11.00, dopo il saluto del Dirigente Scolastico (ore 10.30). I candidati saranno ammessi alla prova previa presentazione di documenti d’identità validi; in generale, perché siano garantite riservatezza e imparzialità di giudizio, la gara si svolgerà secondo le modalità invalse nei pubblici concorsi. Durante la prova i candidati potranno servirsi di un vocabolario greco-italiano di carattere non enciclopedico. I candidati riceveranno un cestino alimentare. Per altre informazioni logistiche si veda *infra* l’art. 12.

Art.6. Le prove saranno corrette da una **Commissione costituita dalle dott.sse Carla Castelli, Greta Castrucci e Cecilia Nobili e presieduta dal Prof. Giuseppe Zanetto**. La Commissione selezionerà le prove migliori all’interno delle quali il Prof. Zanetto stabilirà la graduatoria finale dei tre vincitori.

Art.7. La Commissione con giudizio insindacabile proclamerà i vincitori dell'Agòn Nazionale entro il 3 maggio 2013. La cerimonia di premiazione si terrà **sabato 6 maggio 2023** alle ore 10.05 presso l'Aula Magna del Liceo "P. Sarpi", dopo una lezione tenuta dal Prof. Zanetto.

Ai vincitori dell'Agòn Nazionale saranno conferiti premi pecuniari:

I classificato: € 600

II classificato: € 400

III classificato: € 300

In caso di *ex aequo* l'ammontare complessivo dei premi sarà ripartito tra i vincitori.

Tutti i partecipanti, indipendentemente dall'esito della prova, riceveranno un attestato di partecipazione.

Art.8. L'Agòn Interno è riservato agli studenti del secondo anno del primo biennio interni al Liceo "Paolo Sarpi".

Art.9. Gli elaborati dell'Agòn Interno saranno corretti da una apposita Commissione composta da tre docenti dell'istituto, nominati dal Dirigente Scolastico del Liceo "Paolo Sarpi". Le traduzioni selezionate saranno sottoposte al Prof. Giuseppe Zanetto, Presidente della Commissione esaminatrice, che designerà le tre migliori. Il giudizio della Commissione dovrà ritenersi insindacabile. Saranno esclusi dalla Commissione giudicatrice i docenti che abbiano relazioni di parentela fino al quarto grado con gli studenti partecipanti.

Art.10. La prova si svolgerà **venerdì 28 aprile 2023** e durerà 3 ore. Agli alunni iscritti alla gara sarà richiesta la traduzione di un passo di carattere narrativo non corredata da alcun commento. Durante la prova i candidati potranno servirsi di un vocabolario greco-italiano di carattere non enciclopedico.

Art.11. Ai vincitori dell'Agòn Interno saranno conferiti premi pecuniari:

I classificato: € 300

II classificato: € 200

III classificato: € 100

In caso di *ex aequo* l'ammontare complessivo dei premi sarà ripartito tra i vincitori.

La cerimonia di premiazione si terrà **sabato 6 maggio 2023**, insieme alla premiazione dell'Agòn Nazionale.

Art.12. Le spese di trasporto dei candidati e dei loro accompagnatori saranno sostenute dagli stessi. In caso di esubero delle richieste, la selezione avverrà secondo il criterio della priorità d'arrivo della domanda d'iscrizione. Per ulteriori informazioni si potrà contattare la Segreteria del Liceo (Tel. **035 237476** – Fax **035 223594** – **bandi@liceosarpi.bg.it** – Sito Internet: www.liceosarpi.bg.it), oppure scrivere al seguente indirizzo di posta elettronica:

elena.mazzacchera@liceosarpi.bg.it (prof.ssa Elena Mazzacchera)

All'attenzione del Dirigente Scolastico
del Liceo Classico "Paolo Sarpi" di Bergamo

Piazza Rosate 4 – 24129 BERGAMO - Tel. 035 237476 – Fax 035 223594
E-mail bandi@liceosarpi.bg.it - Sito Internet: www.liceosarpi.bg.it

OGGETTO: Domanda d'iscrizione all'Agòn Polymathéias

Con la presente si chiede l'iscrizione alla competizione in oggetto degli alunni del nostro Istituto menzionati nel prospetto seguente:

N°	COGNOME E NOME	CLASSE	MEDIA RIPORTATA NEL PRIMO QUADRIMESTRE
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			

Lo/Gli studente/i:

- non sarà/saranno accompagnato/i da docenti di questo Istituto
 sarà/saranno accompagnato/i dalla/dal Prof.ssa / Prof. _____

Di seguito si forniscono i dati identificativi dell'Istituto richiedente:

Denominazione)			
(Via/V.le/P.zza)	(N°)	(CAP)	(Città)
(TEL centralino)	(TEL Dirigente)	(FAX)	(E-MAIL)

_____, addì ____/____/____

IL DIRIGENTE SCOLASTICO
